



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



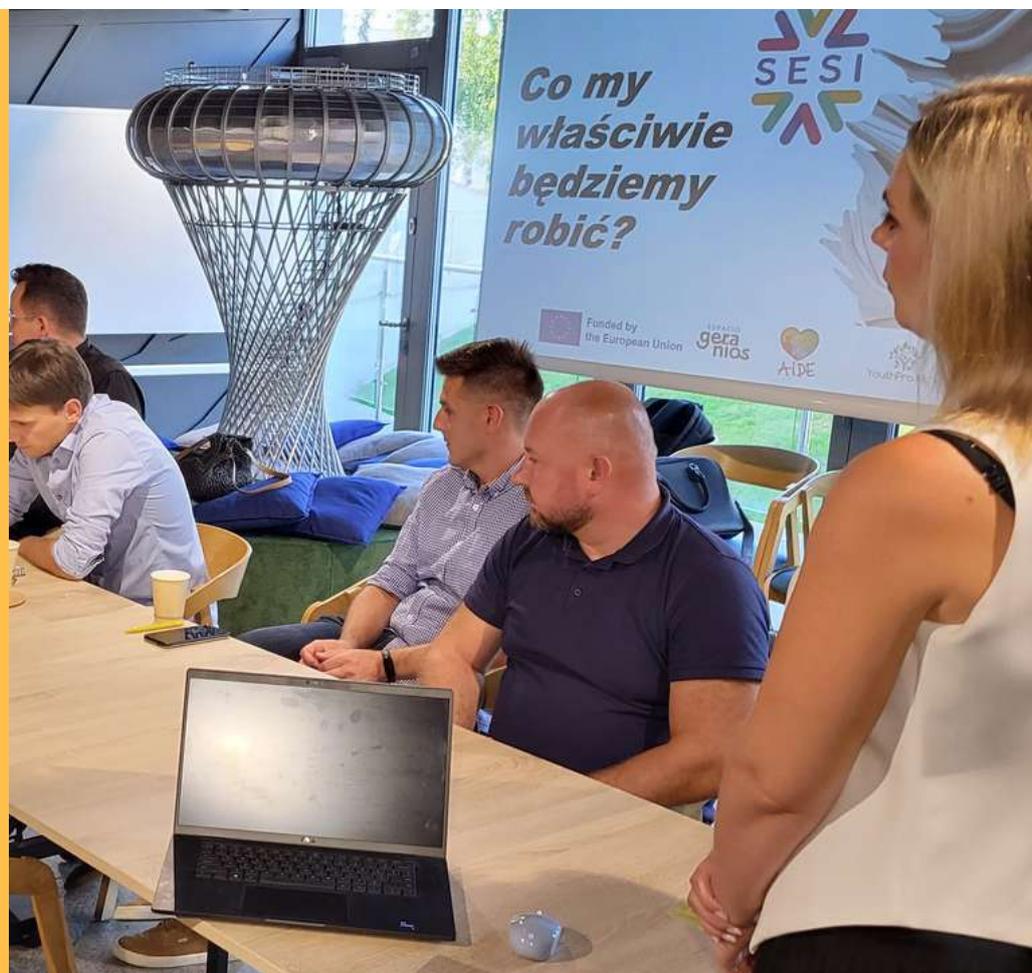
Collection des meilleures pratiques de l'entrepreneuriat social en tant qu'instrument d'inclusion

PROJET SESI



Table des matières

Introduction : Qu'est-ce que Sesi ?	<u>3</u>
Perspectives des groupes de discussion	<u>4</u>
Perspectives du Forum international	<u>8</u>
Meilleures pratiques	<u>9</u>
Conclusions et recommandations	<u>22</u>
Liste des ressources	<u>24</u>
Remerciements	<u>27</u>



Introduction

Le **projet Sesi** est un programme visant à promouvoir un modèle d'inclusion des jeunes défavorisés en exploitant le **potentiel de l'entrepreneuriat social pour la revitalisation** et la **résolution des problèmes locaux**.

Financé par le programme Erasmus+ Key Action 2, YouthProAktiv, AIDE, Fundacja reGeneracja, Espacio Geranios et Imagine Apps se sont associés pour mettre en œuvre ce projet de 31 mois.

L'entrepreneuriat social peut être un levier pour l'inclusion, tant au niveau local qu'international.

Le **Projet Sesi** se concentre sur les objectifs spécifiques suivants :

- Établir une alliance stratégique et durable pour comprendre et promouvoir l'entrepreneuriat social en tant que facilitateur de l'inclusion des jeunes issus de milieux défavorisés par la collecte et l'échange de bonnes pratiques.



- Développer un programme de formation combiné et reproductible qui peut fournir des connaissances et des ressources aux animateurs de jeunesse sur la manière d'enseigner l'entrepreneuriat social aux jeunes.
- Renforcer les capacités des jeunes ruraux et défavorisés à lancer des projets sociaux par l'interaction et la collaboration avec des animateurs de jeunesse et des experts, en promouvant la citoyenneté active, l'initiative des jeunes et l'esprit d'entreprise chez les jeunes, y compris l'esprit d'entreprise social.
- Diffuser et promouvoir un modèle de formation qui définit "l'entrepreneuriat social comme un moteur de l'inclusion sociale" et qui bénéficie à la fois aux animateurs de jeunesse et aux jeunes, avec la capacité d'influencer au niveau des politiques publiques.



Atteindre un bénéfice économique et avoir un impact social positif ne sont pas exclusifs.

Perspectives des groupes de discussion

L'entrepreneuriat social est en développement continu. Il s'agit de l'impact et des modèles d'entreprise innovants, en ligne avec les défis actuels au sein de nos communautés locales.

Pour élaborer ce guide, nos partenaires de projet ont utilisé une méthodologie participative, invitant au dialogue et à la formulation de propositions par le biais de groupes de discussion locaux et internationaux, qui ont débouché sur un forum international.

Grâce à cette expérience, nous avons appris que **atteindre un bénéfice économique et avoir un impact social et environnemental positif ne s'excluent pas mutuellement**, et nous avons été inspirés par les nombreuses bonnes pratiques qui existent dans nos communautés.

Nous avons travaillé ensemble pour recueillir des informations dans quatre domaines principaux :

- comment rendre l'entrepreneuriat social inclusif en mettant l'accent sur l'inclusion des jeunes ruraux.
- comment développer des programmes éducatifs sur l'entrepreneuriat social qui soient efficaces et inclusifs.
- comment assurer des partenariats efficaces entre les parties prenantes intersectorielles afin d'alimenter l'écosystème.
- comment faire participer les nouvelles technologies à l'innovation de l'écosystème de l'entrepreneuriat social.

Pour en savoir plus sur la méthodologie utilisée et l'adapter à votre communauté, [vous pouvez télécharger le modèle ici.](#)

Comment rendre l'entrepreneuriat social plus inclusif ?

Dans la poursuite de l'entrepreneuriat social inclusif, un changement fondamental de paradigme vers **l'autonomisation** doit avoir lieu.

Les initiatives réussies d'entreprises sociales dans les communautés vulnérables ont souvent émergé de **processus et de modèles d'entreprise collectifs**, exploitant le pouvoir de la collaboration communautaire pour une plus grande inclusivité.

Même si vous êtes un "solopreneur", le fait de comprendre que la **communauté est la clé du succès** améliorera la viabilité de votre entreprise.

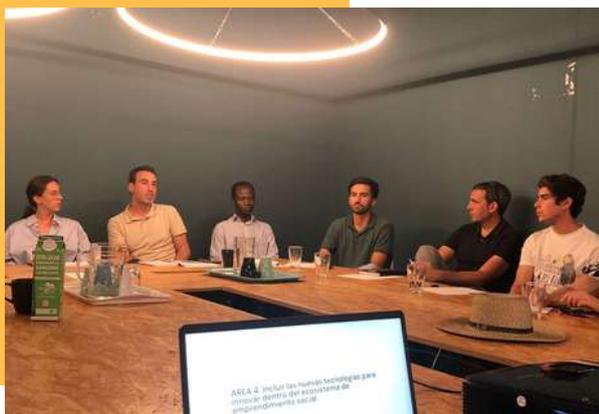
Nous devons dépasser une approche individualiste de l'esprit d'entreprise, considérant les autres comme des "concurrents", afin de libérer le véritable potentiel de la collaboration.

Dans le même temps, nous avons constaté que les initiatives qui émergent des communautés locales et avec elles, en intégrant une **approche collective, participative et basée sur les réseaux**, tendent à être plus fructueuses et plus résistantes.

L'un des principaux atouts de l'entrepreneuriat social inclusif réside dans sa **nature empathique**, où les motivations, l'objectif et la générosité transcendent le gain économique.

Cette compréhension imprègne l'écosystème inclusif de l'entrepreneuriat social, renforçant sa capacité à avoir un impact positif.

En ce qui concerne le contexte, dans les communautés rurales, il est crucial de développer une compréhension profonde de l'inclusivité et les autorités locales doivent être conscientes des avantages que les jeunes entrepreneurs sociaux apportent aux sociétés dans lesquelles ils vivent.



Comment pouvons-nous développer des programmes d'éducation à l'entrepreneuriat social qui soient plus inclusifs et aient plus d'impact ?

Pour encourager une formation inclusive à l'entrepreneuriat social, en particulier dans les zones vulnérables, un **accompagnement et une formation axés sur le leadership, les compétences non techniques et l'intelligence émotionnelle**, parallèlement au renforcement des compétences entrepreneuriales, sont nécessaires. Il devrait s'agir de la structure de soutien de base pour un succès durable.

Pour les jeunes, le **bon mentorat et les bons modèles** sont très importants pour éclairer la voie, acquérir des connaissances et des ressources qui les aideront à progresser dans leur carrière et leur avenir, ce qui sera bénéfique pour eux-mêmes et pour les autres.

Contrairement aux méthodologies traditionnelles des écoles de commerce, les programmes d'éducation à l'entrepreneuriat pour les jeunes nécessitent un **état d'esprit centré sur l'autonomisation** plutôt qu'une approche descendante. L'accès à des mécanismes de soutien tels que les incubateurs et les accélérateurs reste difficile pour ces populations, ce qui souligne l'importance des stratégies locales orientées spécifiquement vers ces groupes.

Lorsque les entreprises sociales arrivent à maturité, elles peuvent avoir tendance à se concentrer davantage sur le profit. Les programmes doivent aider les participants à **ne pas oublier la mission** de leur entreprise.

Comment garantir des partenariats efficaces entre les parties prenantes intersectorielles afin d'entretenir l'écosystème ?

Les partenariats et les synergies sont aussi importants que le mentorat. Les centres de jeunesse et les travailleurs qui ont participé à nos groupes de discussion s'accordent à dire que les **jeunes ont la volonté et la capacité de créer des changements positifs, mais qu'il leur manque souvent le "comment"**.

Lors de la création d'une entreprise sociale, il est essentiel d'identifier les structures communautaires et de réseau existantes. Ces structures peuvent contribuer à la durabilité, à la viabilité et à l'intégration des entreprises sociales. Par exemple, dans ce guide, nous mettons en évidence des réseaux tels que **Sannas, Youth Business Spain et le réseau PEM de Nantik Lum**, qui fournissent des ressources, une formation continue et un soutien pour aider à soutenir les jeunes entrepreneurs émergents.

Toutes les parties prenantes doivent préciser les incitations qu'elles attendent et leurs besoins doivent être pris en compte en permanence. L'identification des motivations des différents groupes de parties prenantes est essentielle pour garantir des partenariats efficaces.

Comment pouvons-nous intégrer les nouvelles technologies dans l'innovation de l'écosystème de l'entrepreneuriat social ?

D'après l'expérience des participants à nos groupes de discussion, ils sont tous d'accord pour dire que les nouvelles technologies sont un mécanisme moteur pour l'entrepreneuriat social et qu'elles ont facilité l'automatisation de nombreux processus afin de pouvoir se concentrer sur la tâche à accomplir.

Le potentiel des technologies telles que la blockchain ou l'IA à avoir un impact positif est évident. Cependant, nous devons également être conscients de leurs limites, en veillant à ce que la "transformation numérique" complète les services et les expériences qui offrent une rencontre réelle, personnelle et humaine.



Forum international

En octobre 2023, nous avons rassemblé des travailleurs de jeunesse et des experts de nos pays partenaires lors d'un forum à Madrid pour partager les meilleures pratiques, participer à des visites d'étude et découvrir de première main l'écosystème espagnol de l'entrepreneuriat social. Le document suivant s'inspire des présentations et des conversations qui ont eu lieu lors de ce forum ainsi que des groupes de discussion qui ont précédé l'événement.

Objectifs du forum

- Encourager l'échange de connaissances et de pratiques.
- Créer une collection de bonnes pratiques.
- Promouvoir un écosystème de jeunes entrepreneurs sociaux.
- Créer un partenariat stratégique et durable qui puisse durer et prospérer au-delà de la durée du projet.
- Le concept reste mal compris et il est nécessaire de faire tomber les barrières et la stigmatisation. L'éducation à l'entrepreneuriat social devrait commencer dès l'enfance et être intégrée dans les programmes scolaires pour aider à changer les mentalités et montrer que l'entrepreneuriat social fonctionne réellement.
- De nombreux autres obstacles subsistent : le manque d'accès au capital, les cadres juridiques, l'accès aux ressources et les outils dans différentes langues, entre autres.
- Il y a aussi des raisons de garder espoir, comme nous le montrerons dans les pages suivantes avec les nombreuses initiatives menées par des jeunes.

Idées clés

- Alors que l'entreprise sociale devient "à la mode", nous devons être conscients de l'utilisation de "l'écoblanchiment" ou du "lavage d'impact"



Meilleures pratiques

Nous espérons que le recueil de bonnes pratiques qui suit offre des perspectives utiles qui peuvent aider les animateurs de jeunesse, les ONG et d'autres parties prenantes à concevoir des formations et des services pour soutenir les jeunes entrepreneurs qui sont motivés pour créer un impact positif dans leurs communautés. Les études de cas se concentrent sur des initiatives en Espagne que nous avons eu l'occasion de découvrir lors de notre forum international. En outre, à la fin du guide, nous incluons des références aux ressources et outils de chaque pays partenaire.



Objectifs et cible

Le programme "**Gastronomie sociale**" de l'ONG **CESAL** s'adresse aux jeunes de 16 à 30 ans appartenant à des groupes vulnérables ou risquant l'exclusion sociale.

Activités et approche

Une **formation de six mois** au métier de serveur ou de cuisinier, qui comprend également des activités enrichissantes telles que des masterclasses avec des chefs renommés, des échanges avec d'autres écoles hôtelières, des ateliers de cuisine, etc.

Le modèle de formation est l'**apprentissage par la pratique**. Les étudiants sont accompagnés d'un **mentor** qui, dans de nombreux cas, est un jeune ayant participé au programme par le passé.

La formation comprend des **compétences sociales et professionnelles** pour la croissance globale et l'inclusion sociale des étudiants, par l'intermédiaire de psychologues et de travailleurs sociaux, ainsi que des activités de loisirs pour apprendre à les connaître dans d'autres environnements.

Résultats et impact

Embauche d'étudiants dans des restaurants ; promotion du secteur du tourisme et de l'hôtellerie ; **prévention de la violence** par le biais de la gastronomie en tant qu'instrument pédagogique ; changement de la **perception** qu'a la société des jeunes vulnérables ; amélioration de l'estime de soi et de la **confiance** en soi des étudiants.

Conditions de réplication

- **Alliances public-privé** : pour réaliser des pratiques de travail et l'insertion professionnelle des jeunes, ainsi que des stratégies avec le secteur public pour la réhabilitation et la récupération des espaces urbains abandonnés.
- **Formation de professionnels** qui accompagnent nos étudiants pour développer des compétences non techniques, et pas seulement techniques..

Défis et enseignements

Le plus grand défi est l'impact des adversités personnelles que les étudiants peuvent traverser pendant la formation. C'est pourquoi un **soutien complet et un programme flexible** sont nécessaires, afin qu'il puisse être adapté aux besoins individuels de chaque élève. Il est également nécessaire de procéder à une **évaluation** continue et de **rester en contact** avec les jeunes.



Objectifs et cible

Conciencia Afro est une proposition **artistique, culturelle et politique** axée sur la revendication, la célébration et la diffusion des réalités et des connaissances des communautés afro. **Le centre culturel "Conciencia Afro"** se veut un espace de construction de la citoyenneté, une plaque tournante pour les individus et les organisations qui encouragent et créent la culture, qui comprennent que la création d'une communauté a un fort potentiel d'impact social en renforçant et en créant des liens communautaires.

Activités et approche

L'Espacio Afro propose des conférences, des cours de danse et de musique, des présentations de livres, des expositions, des projections de films, des artistes résidents... Le **Festival de la Conscience Afro** réunit la politique, la culture, l'entrepreneuriat social, la pédagogie, etc. **La bibliothèque** relie la production culturelle et les connaissances antiracistes d'autres latitudes à ce qui se passe en Espagne. Le **magazine numérique "Negrxs"** organise une conversation sur les récits relatifs à l'identité hétérogène de la communauté afro. **L'espace de coworking** vise à rassembler des personnes diverses pour partager un bureau, discuter et éclairer les réalités. Le **camp urbain** est un espace pour tous les enfants, où ils peuvent se sentir en sécurité, profiter de leur temps libre tout en apprenant et en découvrant d'autres cultures, d'autres traditions, le soin des cheveux afro, l'importance d'un langage antiraciste et de s'aimer pour ce qu'ils sont.

Résultats et impact

Espacio Afro travaille depuis **plus de six ans** dans le domaine de la création artistique, de la conception de projets culturels et de la promotion de processus communautaires. Ils ont créé un espace pluriel ouvert à de multiples façons de construire le monde à partir de **leur propre négritude**.

Conditions de réplication

Ce projet possède des caractéristiques uniques, ainsi que des éléments communs à d'autres efforts visant à éradiquer le racisme. Pour atteindre efficacement cet objectif, il est essentiel que les projets soient dirigés par des personnes issues de communautés directement touchées par le racisme. Ils devraient se concentrer sur la promotion de l'autonomisation et la mise en évidence des contributions précieuses des communautés racialisées. En outre, il est essentiel de travailler en collaboration avec d'autres organisations locales, afin de créer un réseau fort et unifié qui renforce l'impact et la portée de ces initiatives.

Défis et enseignements

The organization faces significant challenges, among which the repercussions of institutional racism stand out. This impacts the lives of the black, African, and Afro-descendant individuals they work and collaborate with. Another notable challenge is the limitation of financial resources that hinders the maintenance and expansion of social and cultural projects. It is essential to learn from the experience and efforts of those who have tirelessly fought against racism in Spain. There is a commitment to actively recognize and celebrate the significant contributions of the Afro community in Spain. This approach not only honors the past but also inspires and strengthens our current and future initiatives.

Objectifs et cible

Ecooo est une coopérative à but non lucratif qui possède 18 ans d'expertise dans la **promotion de l'autonomisation des citoyens dans les secteurs de l'énergie et de l'économie**. Elle vise à établir un modèle énergétique durable, novateur et démocratique, parallèlement à la création d'un cadre économique, commercial et de consommation équitable, démocratique et durable. Ils **encouragent l'autoconsommation** au sein des ménages, des organisations, des entreprises et des communautés énergétiques locales. Ecooo collabore avec des **entreprises d'insertion** en leur offrant une formation professionnelle et en facilitant leur intégration sur le marché du travail. Elle investit également dans des **centrales photovoltaïques** et son siège, le seul espace 100 % durable alimenté par des sources renouvelables à Madrid, peut être loué pour des événements. Ecooo développe des services de conseil et des projets vers un **modèle économique qui respecte les limites de la vie**.

Activités et approche

Ecooo a engagé plus de 4 000 personnes dans l'investissement dans les énergies renouvelables, en communalisant 170 centrales photovoltaïques et en gérant 35 millions d'euros. Ils ont aidé 100 ménages à adopter des systèmes d'autoconsommation individuelle alors que l'Espagne comptait environ 150 installations de ce type. Elle a aidé le conseil municipal de Getafe à créer une communauté énergétique en installant des panneaux photovoltaïques dans les bâtiments municipaux et en partageant l'énergie avec les familles vulnérables. L'école d'activisme économique a accueilli plus de 300 participants et a récemment lancé "Up me up", le premier portail de recherche d'emploi dans l'économie sociale.

Résultats et impact

L'**école d'activisme économique d'Ecooo se distingue par son approche innovante et durable** de l'implication des citoyens, en particulier des jeunes, dans la refonte de l'économie. L'école a été reproduite au niveau territorial dans différentes éditions et fonctionne comme un élément stratégique pour rapprocher l'économie sociale des citoyens.



Défis et enseignements

L'établissement de **réseaux solides** avec diverses parties prenantes a élargi l'impact de leurs initiatives. **L'adaptabilité et la flexibilité** de la stratégie ont été cruciales, car elles ont permis de s'adapter à l'évolution des conditions économiques et sociales, garantissant ainsi la pertinence et l'efficacité du programme. **L'éducation permanente et les campagnes de sensibilisation du public** aux principes de l'activisme économique et de la durabilité sont essentielles pour susciter des changements substantiels et durables.

Objectifs et cible

EMES est un réseau international de recherche (ASBL de droit belge) composé de **14 centres de recherche universitaires et de plus de 280 chercheurs individuels** (dont plus de 100 docteurs) dont l'objectif est de construire progressivement un corpus international de connaissances théoriques et empiriques, pluridisciplinaires et méthodologiques, autour des **concepts de l'ES** : entreprise sociale, entrepreneuriat social, économie sociale, économie solidaire. Le dialogue entre les différentes disciplines, entre les différentes approches de l'ES et entre la recherche et l'action constitue l'ADN du réseau EMES.

Activités et approche

EMES mène des **études pluridisciplinaires** pour comprendre la diversité des expériences au niveau national et la manière dont les entreprises sociales et les organisations du troisième secteur contribuent et sont liées à l'innovation sociale dans les sociétés, en mettant l'accent sur la manière dont la **participation** des communautés renforce ces processus. Ces études ont porté sur des questions aussi variées que la santé et les services à la personne, l'insertion professionnelle, les migrations, la transition écosociale, la culture et les arts, etc.

Cinq valeurs guident EMES : la construction d'une communauté scientifique par la collaboration, la confiance, l'engagement, l'ouverture et le professionnalisme.

Résultats et impact

EMES collabore avec des organisations internationales et des gouvernements pour faire progresser la compréhension de l'entreprise sociale et soutenir l'élaboration de politiques fondées sur des données probantes. EMES est membre observateur du groupe de travail des Nations unies sur l'économie sociale et solidaire et membre du groupe d'experts de la Commission européenne sur l'entrepreneuriat social (GECES). EMES a publié plus de trente ouvrages et organise des conférences internationales semestrielles et des universités d'été doctorales internationales qui sont devenues des références dans la communauté des chercheurs.

Conditions de réplication

EMES est né comme un réseau européen, mais au fur et à mesure que l'intérêt pour le domaine de l'économie sociale s'est développé, d'autres régions ont commencé à s'intéresser aux principes de collaboration et de soutien mutuel qui ont inspiré EMES. L'ouverture des membres au reste du monde a fait d'EMES un réseau mondial, avec toutes les complexités que cela implique. Pourtant, EMES cherche à soutenir les groupes de chercheurs régionaux, nationaux et locaux et a collaboré avec certains d'entre eux sous diverses formes.

Défis et enseignements

La **viabilité à long terme** de l'unité de coordination, y compris la viabilité financière, mais aussi une gouvernance transparente et une systématisation croissante qui améliore les processus et fait le point sur les connaissances organisationnelles. Le **niveau irrégulier d'engagement des membres** dans la vie associative d'EMES. Ceci est lié à la précarité de la vie des chercheurs jusqu'à ce qu'ils atteignent une stabilité, EMES s'efforce de trouver des moyens de faciliter la contribution et la participation des membres.

Objectifs et cible

La mission d'Escuelab est d'élargir l'accès à une éducation scientifique pratique et interactive, en encourageant les vocations chez les enfants, en particulier chez ceux qui ont moins de ressources.

Son objectif est de **rendre la science accessible aux enfants menacés d'exclusion**, que ce soit pour des raisons socio-économiques ou parce qu'ils ont des besoins éducatifs spéciaux ou des handicaps.

Activités et approche

- **Lab clubs** : activités extrascolaires proposées tout au long de l'année scolaire.
- **Lab camps** : camps urbains ouverts à tous les groupes intéressés (enfants d'employés d'entreprises, communautés locales, etc.)
- **Journées labo** : ateliers spécifiques organisés dans les écoles ou dans d'autres contextes (foires scientifiques, fêtes d'anniversaire, etc.).
- **Développement de contenu éducatif** : conception de matériel à mettre en œuvre par les éditeurs dans les manuels et autres ressources pédagogiques dans le domaine des sciences.

Résultats et impact

Escuelab a **touché plus de 20 700 enfants en Espagne et en Amérique latine**, dont plus de 3 000 ont bénéficié d'une bourse. Cela équivaut à plus de 1 230 nouvelles vocations scientifiques, avec d'excellents résultats en termes de satisfaction et d'apprentissage.

Ils ont obtenu des récompenses telles que le **prix Emprende de l'UNICEF** ou le **prix national espagnol de la jeunesse**.

Conditions de réplication

- Constituer une équipe engagée
- Si le financement n'est pas disponible, trouver une autre source de revenus complémentaire jusqu'à ce que la durabilité soit atteinte.
- Il est fortement recommandé de s'allier avec d'autres entités qui connaissent le public cible.

Défis et enseignements

La tension la plus critique à laquelle Escuelab a été confronté est la dichotomie entre la **lenteur bureaucratique** inhérente au travail avec l'administration publique et la prise de conscience que sans cette collaboration, il est impossible d'obtenir un impact maximal. Pour combiner le besoin d'immédiateté et l'aspiration à un changement systémique, **ils travaillent à la fois du haut vers le bas et du bas vers le haut**, en s'efforçant de faire aboutir les deux approches.



Objectifs et cible

La Imprenta génère une **culture populaire ouverte au contexte local** pour la construction d'un autre monde possible. Sa devise est "*stratégies culturelles et artefacts pour changer le monde*", et son principal objectif est de **générer et de rassembler la culture** - dans toute l'étendue du terme - **autour de la tâche de construire un autre monde possible**. Le projet aspire à grandir suffisamment pour donner accès à la culture aux groupes vulnérables et faire de l'art un outil de transformation sociale en accord avec les ODD de l'Agenda 2030.

Activités et approche

Cette association culturelle est à la fois un **centre culturel** de quartier, un **espace d'exposition**, une **librairie associative** et une **maison d'édition indépendante**. Elle accueille des réunions, des ateliers, des expositions, des récitals, des concerts, des rencontres, des clubs de lecture et d'autres activités qui **relient le quartier à la culture**. Tous les titres publiés donnent lieu à un retour d'information, par le biais de récitals, de performances, de réunions et d'ateliers, ce qui permet de créer une circularité entre les quatre piliers fondamentaux. Ils facilitent la **rencontre entre artistes, citoyens et activistes** autour d'une communauté de création ludique et affective.

Résultats et impact

Depuis son **ouverture en avril 2021**, La Imprenta a programmé trois **événements culturels** par semaine sur sa scène ; a organisé sept **expositions** d'art visuel ; a coordonné l'édition du **festival international de poésie Voix Vives Toledo** ; a publié **23 titres**, dont "Poetic Nature", la plus grande anthologie d'éco-poésie en espagnol et "Matria poética", la première anthologie publiée avec des voix de migrants et de personnes racialisées résidant en Espagne. Cependant, la plus grande réussite est la création de **réseaux** et la participation de ceux qui existent déjà pour contribuer à leurs objectifs.

Conditions de réplification

- Disposer d'un groupe de personnes solides, engagées et alignées sur l'objectif du projet.
- Disposer d'une base économique minimale pour démarrer l'activité.
- Générer le plus rapidement possible une communauté autour du projet qui puisse également se sentir partie prenante.

Défis et enseignements

Le principal défi a été de parvenir à une viabilité financière qui se traduise par des heures de travail équilibrées. Plus précisément, il s'agit d'embaucher deux personnes sans subventions externes. Il s'agit également d'être une référence pour les voisins et, enfin, d'être pertinent sur le plan social en définissant l'ordre du jour des questions considérées comme critiques. La leçon la plus importante que le projet a tirée est l'importance de travailler en réseau, ce qu'il fait depuis le tout début.





Objectifs et cible

La plateforme PEM est une initiative conçue pour **relever les défis économiques et sociaux en encourageant l'esprit d'entreprise**. Elle vise à donner aux individus, en particulier aux femmes, aux jeunes et à ceux qui sont confrontés à des défis économiques, les moyens de devenir des entrepreneurs prospères. Il s'agit d'une **approche à multiples facettes** qui combine l'éducation en ligne, le mentorat et le soutien financier afin de créer un écosystème favorable à l'entrepreneuriat, contribuant ainsi au bien-être individuel et sociétal.

Activités et approche

Formation ciblée pour les entrepreneurs ; soutien aux initiatives d'entreprise par le biais de modules axés sur l'élaboration d'un plan d'affaires et le lancement d'une activité entrepreneuriale ; **itinéraire de consolidation sur mesure** pour les entrepreneurs dont les entreprises ont moins de trois ans ; **mentorat** et **consultations individualisées** ; itinéraire de formation pour les **personnes qui aspirent à devenir mentors**. L'amélioration, l'adaptation et la numérisation de la formation à l'auto-emploi pour l'ère post-COVID-19 sont au cœur de la **méthodologie**.

Résultats et impact

Le PEM a recueilli les inscriptions de plus de **2 400 personnes** d'Espagne, d'Amérique du Sud et d'Amérique centrale. L'offre de **50 cours en ligne** témoigne de la diversité du programme. La **création de plus de 70 entreprises** en Espagne témoigne du succès tangible de l'autonomisation des participants. L'un des principaux moteurs de la réussite du programme est son **engagement inébranlable en faveur de l'accessibilité**, en offrant un accès libre et gratuit à ses ressources.

Conditions de réplication

- **Établissement de partenariats solides** avec des organisations, publiques et privées, impliquées dans l'entrepreneuriat et l'éducation
- **S'adapter en permanence** à l'évolution constante du paysage entrepreneurial.
- **Garantir l'accessibilité** pour répondre aux divers besoins de leur public cible.
- **Personnalisation** pour soutenir le contexte spécifique de la région ou de la population cible.
- **Renforcement des capacités** pour développer un réseau de mentors et de formateurs
- **Tirer parti de la technologie** pour favoriser l'engagement des utilisateurs.

Défis et enseignements

Le besoin de **mises à jour constantes** pour s'aligner sur l'écosystème entrepreneurial en évolution. **Favoriser l'engagement et la participation** dans l'espace d'apprentissage en ligne. **Surmonter les obstacles** tels que la culture numérique et garantir l'accessibilité de la plateforme à tous les individus. La nécessité **d'intégrer rapidement le retour d'information**, d'évaluer l'efficacité des cours et de procéder à des ajustements en temps réel.





Objectifs et cible

Rural Hackers est né en réponse à la nécessité de **lutter contre le dépeuplement** et de **créer un lien durable** entre les communautés rurales et le monde contemporain. Il s'articule autour de l'intersection de **l'art, de la technologie et de la vie rurale**.

Activités et approche

Les **résidences** accueillent des artistes, des nomades numériques et des personnes qui souhaitent concrétiser leurs idées avec les Rural Hackers. Elles offrent un espace de cohabitation où ils peuvent explorer, expérimenter et interagir avec la communauté locale.

Des **projets internationaux** visant une action directe sur des thèmes préalablement identifiés. Ces projets sont souvent menés en collaboration avec des partenaires internationaux grâce au soutien de la Commission européenne ou de sponsors privés. Les projets sont une extension naturelle du travail dans les résidences et reflètent leur engagement à créer un impact positif dans les communautés qu'elles servent.

Rural Hackers est un mouvement, une **révolution en douceur** qui cherche à fusionner des mondes apparemment opposés pour faire d'un avenir inclusif et équitable une réalité.

Résultats et impact

Ils ont développé des **résidences sur des sujets aussi divers que** : l'exploration de la symbiose entre l'art et l'intelligence artificielle ; la revitalisation d'une maison communautaire renforçant le sentiment d'appartenance des habitants ; le sauvetage, l'hommage et la préservation du patrimoine culturel et l'exploration et la documentation de la biodiversité de leur communauté locale, Anceu. **Ils ont accueilli** des femmes entrepreneurs d'Europe dans le cadre du programme Next Generation EU "The Break", des gestionnaires du réseau des centres de création européens (ECHN) et de jeunes concepteurs de sites web dans le cadre du programme "The digital future of EU" (l'avenir numérique de l'UE). Ils ont également **tissé un réseau de collaborations artistiques et culturelles** à Larache (Maroc).

Conditions de réplification

- Tout ce qu'ils font est **open-source**.
- À la suite de l'atelier ECHN Rural Hacking, financé par le réseau des centres de création européens, ils ont créé la **boîte à outils de piratage rural pour les activistes ruraux**.

Défis et enseignements

La coordination de projets internationaux exige une communication et une collaboration sans faille, le dépassement des barrières linguistiques et l'harmonisation de diverses perspectives. Il est essentiel de comprendre les défis uniques des communautés rurales, notamment les complexités culturelles, les conditions économiques et l'accès limité à la technologie. La réduction de la fracture numérique dans les zones rurales et l'intégration de l'art, de la technologie et de la vie rurale requièrent des efforts continus pour réussir.

SANNAS¹

Asociación de Empresas
por el Triple Balance

Objectifs et cible

L'association des entreprises pour le triple bilan, SANNAS, a été créée pour réunir toutes les entreprises qui partagent la vision du triple bilan (économique, écologique et social) et transforment le modèle d'entreprise traditionnel, contribuant ainsi à la construction d'une société plus durable, plus juste et plus équitable.

Activités et approche

SANNAS offre son soutien pour promouvoir les initiatives de triple bilan de ses entreprises membres, en organisant des événements pour la diffusion des bonnes pratiques, en fournissant une formation sur la mesure du triple bilan, en créant un écosystème, en organisant des activités de mise en réseau et en offrant une visibilité aux projets novateurs de ses partenaires.

L'approche utilisée est la **méthodologie du triple bilan**.

Résultats et impact

Avoir créé une communauté vivante et collaborative.

L'outil de mesure du triple bilan a été une étape importante et une réalisation de la collaboration et de la participation.

Des campagnes de communication telles que #Marcasannas, La Flor de Sannas, etc.

Conditions de réplication

- Prendre soin des personnes au sein de l'organisation. Ils sont leur trésor.
- Reconnaissez les efforts des personnes qui collaborent, impliquez-les dans la prise de décision et donnez de la visibilité aux bonnes pratiques.

Défis et enseignements

Un nouveau modèle organisationnel qui implique tous les membres de l'association.

Sannas est aujourd'hui une organisation en réseau (non hiérarchique), horizontale, où l'important est la collaboration entre tous.



Objectifs et cible

turba! fournit aux organisations du troisième secteur et de l'économie sociale les outils de communication et de stratégie nécessaires pour maximiser leur impact positif. Des **ONG** comme Oxfam-Intermón ou Ayuda en Acción et des entités de **l'économie sociale** comme EnRaíz ou Garúa sont leur public le plus courant, mais ils ont également travaillé avec une variété d'entités telles que des associations de patients, des universités ou le Parlement européen.

Activités et approche

De la conception graphique et web à la production d'événements ou au développement de stratégies politiques et de récits complexes, ils accomplissent **différentes tâches d'un point de vue intersectionnel**, à la fois dans leurs valeurs (écoféministes et antiracistes) et dans leurs domaines d'expérience (droit, économie, relations internationales...).

Ils reconnaissent que leurs idées sont le produit d'un apprentissage collectif inestimable, fruit de leur **participation à des mouvements sociaux**, et ils croient donc au partage et aux biens communs créatifs. En outre, ils font cela pour être heureux et c'est pourquoi ils ne veulent pas être en concurrence.

Résultats et impact

Les plus grandes réalisations exigent souvent que leur travail reste invisible, afin que l'accent soit mis sur le thème du projet en question. Du positionnement de pièces maîtresses et de sujets d'importance sociale dans la presse à la création de récits, ils aident leurs clients à tracer une voie solide dans le troisième secteur et l'économie sociale, devenant ainsi un **moteur de changement et de progrès**. Ils ont donné de la visibilité à des projets transformateurs dans des domaines aussi variés que l'agroécologie, la lutte contre les infrastructures fossiles ou la promotion de récits antiracistes.

Conditions de réplication

- turba ! est né d'un groupe de personnes très particulier, avec des compétences et des domaines d'expérience très différents. Le seul conseil à donner serait de partir du point de vue de la **valeur ajoutée d'expériences diverses et différentes**, mélangées de manière nouvelle et innovante.

Défis et enseignements

La nécessité de **s'adapter** à un environnement en constante évolution, où la communication et les stratégies évoluent rapidement. **L'équilibre** entre leurs convictions éthiques et les exigences du marché, bien que cela leur ait appris l'importance de rester fidèles à leurs valeurs tout en recherchant un impact positif. Enfin, ils se heurtent souvent à la **méfiance** des organisations à l'égard d'outils qui ne sont pas communément associés à leurs valeurs, tels que le marketing et les stratégies complexes de publicité en réseau.

Objectifs et cible

U4IMPACT met en relation des **étudiants universitaires** de toute l'Espagne avec des fondations, des institutions, des entreprises et des entrepreneurs pour développer des **projets de fin d'études ou de master**. Ces projets sont **liés aux ODD** et répondent à des besoins réels en matière d'innovation, de durabilité et d'impact social. Ils disposent de plus de **350 points de contact actifs dans 52 universités** pour attirer les jeunes talents et les étudiants engagés, avec un contact direct avec les vice-chanceliers, les doyens et les professeurs pour parvenir à des collaborations agiles.

Activités et approche

La plateforme facilite, de manière simple et agile, **l'adéquation** entre les projets des entreprises et les étudiants appropriés, sur la base des critères suivants :

- **Compétences des étudiants** (avec les 4 compétences les plus appréciées des jeunes talents)
- **Profil technique**, qualifications et connaissances
- **Motivation**, intérêt pour le projet et alignement des valeurs avec l'entreprise

La méthodologie de travail et de soutien des étudiants et des entreprises permet aux projets d'avoir **le plus grand impact possible pour les entreprises et les étudiants**. Ils offrent un soutien et un suivi aux étudiants et aux coordinateurs d'entreprises, avec des ressources précieuses pour les premiers et une méthodologie de travail par objectifs et un soutien pour les seconds.

Résultats et impact

Ils ont reçu plus de **20 prix**, tels que les TEDx Barcelona Awards (catégorie éducation), les Business & Society Understanter Awards (catégorie RH) en 2022 et les InnovaRH Awards en 2023. U4IMPACT a créé un **écosystème d'organisations et de nombreux profils d'étudiants** sur l'ensemble du territoire national. Ils apportent de **l'innovation**, permettant aux employés de s'appuyer sur des étudiants universitaires seniors ; **attirent de jeunes talents très demandés**, qui peuvent être embauchés à l'issue des projets, et **apportent un impact** en concrétisant des projets qui n'ont pas le temps d'être promus au quotidien, mais qui sont importants pour l'organisation.

Conditions de répliation

Les conditions pour reproduire un projet comme celui-ci impliquent de **générer cet environnement de travail et d'engagement** dans lequel U4IMPACT coexiste. Il est important de travailler avec des personnes alignées sur la vision de U4IMPACT, qui se demandent pourquoi elles font les choses. Dans ce monde de l'immédiateté, avec de nombreux changements et très rapide, U4IMPACT croit qu'une grande partie du succès n'est pas ce qu'ils font, mais pourquoi ils le font.

Défis et enseignements

Des difficultés ont été rencontrées lorsqu'il s'est agi d'obtenir l'engagement d'entités ou d'étudiants. Il est important d'impliquer toutes les personnes qui participent au processus afin de garantir le bon déroulement des projets, qu'il y ait ou non un contrat signé.

Objectifs et cible

Contribuer à résoudre le problème du chômage des jeunes en Espagne, en **proposant l'auto-emploi et le micro-entrepreneuriat comme alternative viable à l'emploi.**

En général, les jeunes entrepreneurs:

- N'ont pas de connaissances en matière de gestion d'entreprise
- Ne disposent pas des ressources financières nécessaires pour créer leur propre entreprise.

Au sein de ce public cible, ils comprennent les besoins spécifiques de groupes tels que les femmes, les migrants, les habitants des zones rurales, les personnes handicapées, etc.

Activités et approche

- **Transformation numérique.** Le [YBS Social Tech Lab](#) est une initiative visant à promouvoir les compétences numériques.
- **Boîte à outils sur le développement durable** pour soutenir l'intégration de pratiques durables dans les modèles d'entreprise.
- Programme "**Améliorer la réussite entrepreneuriale**", pour améliorer les connaissances en culture financière et en gestion d'entreprise des petites entreprises.
- **Microcrédits sociaux** pour ceux qui ont difficilement accès aux services bancaires traditionnels.
- **Mentorat** : soutien personnalisé de la part de professionnels ayant une expérience de l'entrepreneuriat.

Résultats et impact

YBS **has served more than 20,000 people** (+2,500 in 2022); helped in the creation of more than 4,500 businesses (+400 in 2022); mentored more than 3,500 young people in their itineraries of accompaniment to entrepreneurship and offered more than 800,000 euros in social aid and microcredits.

Conditions de réplification

Les entités qui font partie du réseau **connaissent de première main la réalité territoriale du lieu dans lequel elles opèrent** et le **public cible** auquel elles s'adressent :

- La collaboration avec des acteurs publics et privés tels que la Fundación Ronsel et la Xunta de Galicia permet de comprendre les besoins des entrepreneurs dans les villes galiciennes.
- La collaboration avec le Secretariado Gitano a permis de promouvoir le programme Mercaemprende, qui favorise la professionnalisation dans le domaine de la vente ambulante.

Défis et enseignements

Seuls 15 % des travailleurs indépendants sont des jeunes de moins de 35 ans, ce qui signifie qu'il est nécessaire de **continuer à travailler pour offrir le travail indépendant comme une option d'emploi viable.**

Le mentorat ou le **soutien périodique** est aussi important que la création d'une entreprise. Le taux de survie des entreprises soutenues par notre programme de mentorat est de 87 %.

Conclusions et recommandations

Nos conversations avec les écosystèmes d'entrepreneuriat social dans chacune de nos communautés locales nous ont permis de tirer de nombreuses leçons inestimables. Alors que les entreprises à impact social deviennent des acteurs clés du paysage entrepreneurial, il reste du travail à faire pour démontrer que l'entreprise sociale est en fait une voie viable, en particulier pour les jeunes.



Comment créer un écosystème favorable et inclusif pour les jeunes entrepreneurs ?

La réponse réside dans l'adoption d'une approche personnalisée à multiples facettes. L'élaboration d'un itinéraire d'entrepreneuriat social devrait impliquer **l'adaptation de la formation, du mentorat et du soutien** financier aux besoins individuels. Dans le même temps, la reconnaissance de l'importance de l'intégration du **bien-être et de l'accès aux réseaux de soutien mutuel** est cruciale pour assurer la viabilité à long terme des entreprises sociales. Ici, toutes les parties prenantes soulignent la nécessité de développer des compétences non techniques (état d'esprit de croissance, estime de soi, leadership) en plus des compétences techniques.

Cela nous amène au concept de **collaboration**. De nombreux entrepreneurs sociaux avec lesquels nous nous sommes entretenus se sont engagés à respecter les principes de **l'open source, du creative commons et de la collaboration**.

Cet état d'esprit, caractérisé par l'ouverture et la générosité, est fondamentalement différent de l'approche traditionnelle de l'entrepreneuriat qui consiste à comprendre et à surpasser ses "concurrents". Ces entrepreneurs montrent à maintes reprises que le passage d'une mentalité de "faire cavalier seul" à une mentalité de "ce que nous pouvons réaliser ensemble" conduit à une plus grande innovation et à un plus grand impact social.



Dans ce monde numérique, la création d'espaces de rencontres humaines réelles apporte une valeur ajoutée.

En ce sens, il est essentiel de travailler avec des entités sur le terrain qui connaissent et comprennent de première main la réalité territoriale et les besoins du public cible.

Enfin, nous ne pouvons ignorer le pouvoir de la technologie pour renforcer l'engagement des utilisateurs et obtenir un impact social encore plus important ; cependant, ceux qui travaillent dans ce secteur reconnaissent également les limites des espaces d'apprentissage en ligne et du monde numérique. Nous sommes tous d'accord pour dire qu'il existe une véritable valeur ajoutée dans la création d'espaces de rencontres humaines réelles qui ne peuvent être remplacées par la technologie seule.

Nous espérons que ce guide, rempli d'initiatives et de ressources qui ont inspiré notre travail, sera une source de motivation pour tous ceux qui accompagnent et soutiennent le parcours des jeunes entrepreneurs. En fin de compte, ces études de cas de bonnes pratiques montrent le potentiel de l'entrepreneuriat social en tant que modèle inclusif pour permettre aux jeunes de créer des solutions innovantes aux défis locaux auxquels ils sont confrontés. Comme nous l'avons mentionné, les jeunes ont la capacité d'être les moteurs d'un changement positif, mais il leur manque souvent le "comment". Puisse ce guide servir de feuille de route à tous ceux qui croient qu'une autre façon de faire des affaires est possible.

Des initiatives telles que **Rural Hackers**, qui fonctionnent entièrement sur la base de logiciels libres, permettent d'espérer la réalisation de la "révolution en douceur" à laquelle elles aspirent - réunir des "mondes apparemment opposés pour construire un avenir inclusif et équitable".

Plusieurs études de cas soulignent également l'importance de **rassembler des perspectives diverses de manière nouvelle et créative**, en créant un espace pour des groupes traditionnellement inaccessibles. La création d'une communauté et la collaboration interviennent à différents niveaux, tant au sein des entreprises sociales (en adoptant des approches en réseau et horizontales) que dans la formation d'alliances et de partenariats (tant publics que privés). Tous les participants ont souligné la nécessité de créer des réseaux et de participer à ceux qui existent déjà.

Le paysage de l'entrepreneuriat social est en constante évolution et, pour qu'il réponde aux besoins des groupes vulnérables, nous devons également être prêts à **évoluer rapidement et à nous adapter** à l'environnement et aux besoins des personnes avec lesquelles nous travaillons.

Liste de ressources

Belgique

Joumens thé lavenir and Changemaker exchange, Ashoka.

<https://www.ashoka.org/en-be/country/belgium>

CIFAL : Publications et ateliers pour l'entrepreneuriat durable et l'innovation sociale.

<https://cifal-flanders.org/what-we-do/publications/>

Duo pour un emploi : Le mentorat intergénérationnel dans les universités flamandes.

<https://www.duoforajob.be/>

Buildabridge : Met les étudiants en contact avec un mentor.

<https://www.buildabridgebelgium.com>

Initiative YMCA Youth Led Solutions : Réseau de soutien aux jeunes qui veulent changer le monde.

<https://www.ymca.int/what-we-do/programmes/youth-led-solutions-initiatives/>

Pologne

Platforma Ekonomii Społecznej/Plate-forme de l'économie sociale : Matériel pour ceux qui veulent créer une entreprise sociale et pour ceux qui gèrent déjà des entreprises sociales.

<https://platformaes.pl/>

Forum Odpowiedzialnego Biznesu/Responsible Business Forum : Association qui diffuse des connaissances dans le domaine de la responsabilité sociale des entreprises et du développement durable.

<https://odpowiedzialnybiznes.pl>

Pomorski Klub Edukatorów Przedsiębiorczości Młodzieżowej/Pomeranian Club of Youth Entrepreneurship Educators : Une plateforme contenant des matériaux utiles pour les éducateurs qui enseignent l'économie sociale aux jeunes.

<https://ekonomiaplus.pomorze.pl/>

Liste de ressources

Spółdzielnia Socjalna Integracja/Social cooperative Integration : Exemple d'entreprise sociale réussie.

<https://integracja.zabrodzie.pl>

Stowarzyszenie na Rzecz Wspierania Aktywności Seniorów/Association de soutien aux activités des personnes âgées : Exemple d'entreprise sociale réussie.

<https://aktywnysenior.org.pl/>

ekonomiaspoleczna.pl : portail d'information et d'éducation combinant l'économie et les activités sociales.

<https://ekonomiaspoleczna.pl/>

Simpact Venture Capital : Fonds d'investissement à impact vc soutenant les start-ups qui génèrent un impact social ou environnemental positif et mesurable.

<https://www.simpact.vc>

Stowarzyszenie na rzecz Spółdzielni Socjalnych / Association des coopératives sociales : Contenu juridique, de mise en réseau et d'inspiration pour les coopératives sociales.

<http://spoldzielnie.org>

Konkurs [ES] Przedsiębiorstwo Społeczne Roku im. Jacka Kuronia / Concours de Jacek Kuroń pour la meilleure entreprise sociale : Le concours sélectionne les meilleures entreprises dans les catégories suivantes : meilleure entreprise, idée de développement, découverte de l'année, prix spécial. Il y a eu 11 éditions annuelles, chacune contenant une liste d'entreprises sociales soigneusement sélectionnées.

<https://konkurs-es.pl>

Spółdzielnia Socjalna "Centrum Usług Środowiskowych" / Coopérative sociale "Centre for Environmental Services" : La coopérative a été créée pour répondre au manque de services tels que la restauration, l'entretien des espaces publics, l'éducation non formelle et le tourisme, mais surtout pour aider les personnes handicapées à trouver un emploi, à se réadapter et à s'intégrer.

<https://cus-drobin.pl>

Liste de ressources

Roumanie

Eco-Rom Ambalaje : Eco-Rom Ambalaje se concentre sur la gestion des déchets et les solutions de recyclage afin de promouvoir la durabilité environnementale.

<https://www.eco-rom.ro/en/>

Reciclad'OR : Reciclad'OR est une entreprise sociale qui encourage le recyclage en offrant des récompenses pour les produits recyclables collectés.

<https://reciclador.ro/>

Mater : Mater est une entreprise de mobilier durable qui met l'accent sur les matériaux écologiques et la production éthique.

<https://mater.ro/>

Sano Touring : Sano Touring est une agence de voyage qui soutient le tourisme responsable et le développement communautaire.

<https://sanotouring.ro/>

Turbine : Turbine est une entreprise sociale qui se concentre sur la fourniture de solutions basées sur l'IA pour le bien social, y compris les applications éducatives et de soins de santé.

<https://turbine.ai/>

Fundatia Orange : Fundatia Orange est la Fondation Orange en Roumanie, qui travaille sur des projets liés à l'éducation, à la santé et à l'inclusion sociale.

<https://www.fundatiaorange.ro/en/>

Funky Citizens : Funky Citizens se concentre sur l'éducation civique, la transparence et l'utilisation de la technologie pour un impact social.

<https://funkycitizens.org/en/>



Remerciements

Le consortium du projet Sesi est composé des partenaires suivants :

Youth ProAktiv en Belgique : Une organisation qui vise à créer une génération d'individus proactifs prêts à investir leurs talents pour l'amélioration de la société en lançant leurs propres entreprises et en créant des emplois pour eux-mêmes et pour les autres. Il s'agit d'une coalition de jeunes qui promeut une culture de la proactivité et de l'esprit d'entreprise dans l'éducation et la politique.

AIDE en Roumanie : Fondée en 2016, l'organisation a pour objectif de soutenir les groupes vulnérables et de les intégrer dans la communauté. Pour atteindre cet objectif, AIDE a proposé les activités suivantes : ateliers de développement personnel, activités entrepreneuriales et de protection de l'environnement, mobilités internationales afin d'échanger des bonnes pratiques, activités de développement civique, activités de promotion du multiculturalisme et de la tolérance.

Fundacja ReGeneracja en Pologne : Fondée en 2014, la Fundacja ReGeneracja a été créée pour soutenir le développement global des enfants, des adolescents et des personnes âgées, notamment en stimulant leur activité sociale, culturelle, économique et physique.

Imagine Apps en Espagne : Avec plus de dix ans d'expérience dans la création d'applications web et mobiles pour plus de 80 millions de personnes, ils ont travaillé avec des organisations telles que l'Université de Columbia et Mount Sinai à New York, et l'Université de Navarre en Espagne. Tous leurs projets et services technologiques sont orientés vers l'innovation éducative et l'inclusion.

Espacio Geranios en Espagne : dédié à la promotion de l'entrepreneuriat social et des projets d'innovation à Madrid. L'association est composée de PME, de startups à impact social, d'ONG et de professionnels indépendants, qui travaillent et collaborent depuis un espace de coworking situé dans le quartier Ventilla-Almenara de Madrid.

Nous remercions tous les partenaires et les parties prenantes qui ont rendu possible ce rapport sur les meilleures pratiques.

Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



The Sesi Project: Social Entrepreneurship as an Enabler of Social Inclusion a reçu le soutien financier du programme de l'Union européenne Erasmus Plus KA220-YOU - Partenariats de coopération dans le domaine de la jeunesse dans le cadre de la convention de subvention n° KA220-YOU-0E0BE34E. Ce document reflète uniquement le point de vue de l'auteur et la Commission n'est pas responsable de l'utilisation qui pourrait être faite des informations qu'il contient.